

DIN EN ISO 12402-7**DIN**

ICS 13.340.70

Entwurf

Einsprüche bis 2015-09-03
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 12402-7:2007-03,
DIN EN ISO 12402-7
Berichtigung 1:2015-04,
DIN EN ISO 12402-7/A1:2011-07
und
DIN EN ISO 12402-7/A1
Berichtigung 1:2015-04

**Persönliche Auftriebsmittel –
Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile –
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
(ISO/DIS 12402-7:2015);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 12402-7:2015**

Personal flotation devices –
Part 7: Materials and components –
Safety requirements and test methods (ISO/DIS 12402-7:2015);
German and English version prEN ISO 12402-7:2015

Équipements individuels de flottabilité –
Partie 7: Matériaux et composants –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO/DIS 12402-7:2015);
Version allemande et anglaise prEN ISO 12402-7:2015

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-07-03 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasport@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 187 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn ist^{N1)}

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 12402-7:2015) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 188 „Small craft“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-04 AA „Wasserrettungs- und Sicherheitsmittel“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 12402-7 beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

EN ISO 12402 besteht aus folgenden Teilen mit dem Haupttitel *Persönliche Auftriebsmittel*:

- Teil 1: *Rettungswesten für seegehende Schiffe — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- Teil 2: *Rettungswesten, Stufe 275 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- Teil 3: *Rettungswesten, Stufe 150 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- Teil 4: *Rettungswesten, Stufe 100 — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- Teil 5: *Schwimmhilfen (Stufe 50) — Sicherheitstechnische Anforderungen*
- Teil 6: *Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke — Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren*
- Teil 7: *Werkstoffe und Bestandteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren*
- Teil 8: *Zubehörteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren*
- Teil 9: *Prüfverfahren*
- Teil 10: *Auswahl und Anwendung von persönlichen Auftriebsmitteln und anderen entsprechenden Geräten*

Für die im Abschnitt 2 und in den Literaturhinweisen der EN zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 105-A02	siehe DIN EN 20105-A02
ISO 105-E02	siehe DIN EN ISO 105-E02
ISO 105-X12	siehe DIN EN ISO 105-X12
ISO 139	siehe DIN EN 20139
ISO 188	siehe DIN 53508
ISO 1302	siehe DIN EN ISO 1302
ISO 1421	siehe DIN EN ISO 1421
ISO 2062	siehe DIN EN ISO 2062
ISO 2411	siehe DIN EN ISO 2411
ISO 3696	siehe DIN ISO 3696
ISO 4674-1	siehe DIN EN ISO 4674-1

N1) Nationale Fußnote: Wird bei Veröffentlichung bekanntgegeben.

ISO 4892-1	siehe DIN EN ISO 4892-1
ISO 4892-2	siehe DIN EN ISO 4892-2
ISO 5470-2	siehe DIN EN ISO 5470-2
ISO 6330	siehe DIN EN ISO 6330
ISO 7854	siehe DIN EN ISO 7854
ISO 9073-4	siehe DIN EN ISO 9073-4
ISO 9227	siehe DIN 50021
ISO/DIS 12402-2	siehe E DIN EN ISO 12402-2
ISO/DIS 12402-3	siehe E DIN EN ISO 12402-3
ISO/DIS 12402-4	siehe E DIN EN ISO 12402-4
ISO/DIS 12402-5	siehe E DIN EN ISO 12402-5
ISO/DIS 12402-6	siehe E DIN EN ISO 12402-6
ISO 13934-1	siehe DIN EN ISO 13934-1
ISO 13934-2	siehe DIN EN ISO 13934-2
ISO 13937-2	siehe DIN EN ISO 13937-2
ISO 13938-1	siehe DIN EN ISO 13938-1
ISO 13938-2	siehe DIN EN ISO 13938-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 12402-7:2007-03, DIN EN ISO 12402-7 Berichtigung 1:2015-04, DIN EN ISO 12402-7/A1:2011-07 und DIN EN ISO 12402-7/A1 Berichtigung 1:2015-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Temperatur der Temperaturwechsel (4.1.6.3) von (65 ± 2) °C auf (60 ± 2) °C geändert;
- b) Prüfkriterien in Tabelle 1 — Nähgarn geändert;
- c) Anforderungen an die Leistungsfähigkeit textiler Flächengebilde geändert (siehe 4.3.2 und Tabelle 2);
- d) neue Farbwertanteile x und y und Leuchtdichtefaktor β für nicht fluoreszierende Farben Gelb, Orange und Rot von Rettungswestenwerkstoffen hinzugefügt (siehe Tabelle 3);
- e) neue Farbwertanteile x und y und Leuchtdichtefaktor β für fluoreszierende Farben Gelb, Gelb-Orange, Orange und Orange-Rot von Rettungswestenwerkstoffen hinzugefügt (siehe Tabelle 4);
- f) Prüfkriterien für Gurtband (siehe Tabelle 5) wurden geändert;
- g) Prüfkriterien für Zugband (siehe Tabelle 6) wurden geändert;
- h) dem Abschnitt „Schnürung“ den neuen Teil „Allgemeines“ (siehe 4.5.1) hinzugefügt;
- i) Eintauchen von Reißverschlüssen, automatischen und manuell betätigten Aufblassystemen in Öl IRM 902 gestrichen und die Umgebungstemperatur durch (20 ± 2) °C ersetzt (siehe Tabellen 8, 17 und 18);
- j) Prüfkriterien für Gurtbandverschlüsse und -versteller geändert (siehe Tabelle 9);
- k) Prüfkriterien für Verschlüsse und Verstellvorrichtungen an der Schnürung geändert (siehe Tabelle 10);
- l) Anzahl der Prüfmuster für die Prüfung der Dichte an Schaumstoff-Auftriebswerkstoff geändert (siehe Tabelle 12);
- m) Prüfung der Maße von Schaumstoff-Auftriebswerkstoff gestrichen;
- n) Verfahren zur Prüfung der Komprimierbarkeit von Feststoff-Auftriebswerkstoff geändert (siehe 4.8.2.4);
- o) Prüfkriterien für Werkstoffe von aufblasbaren Auftriebskammern geändert (siehe Tabelle 15).